

ВАРИАТИВНОСТЬ "ЦЫГАНСКИХ" РОМАНСОВ И ИХ БЫТОВАНИЕ В ШАДРИНСКОМ УЕЗДЕ В НАЧАЛЕ XX ВЕКА (на примере собрания Д.М. Торопова "Новый русский Наутилус")

Зыков Антон Андреевич
Курганский

государственный университет

VERSIONS OF "GYPSY'S" ROMANCES
AND THEIR APPLICATION IN SHADRINSK
PROVINCE IN THE EARLY TWENTIETH
CENTURY (for example, the collection of
D.M. Toropova "New Russian Nautilus")

A. Zykov

Annotation

Handwritten meeting of the "New Russian Nautilus" is a unique and rare books, preserved information about the existence of folklore genres on the territory of Kurgan region in early XX century. Its author-compiler is a farmer-folklorist and ethnographer Dmitry M. Toropov. He was born in the village Crosses Shadrinski province. His book saved in the archive of the famous Ural historian V. P. Biryukov and we can study it. The meeting included songs, ballads, legends, limericks, jokes, stories, satirical verses, which contain the talent of the Zaural peasant-farmer. The Toropov's manuscript speaks to the erudition of the originator, its high axiological scale of perception of literature. This article discusses the cycle of romance songs recorded Toropov. The work presents the results of a comparative analysis of regional versions of the romances with their Russian variants, the conclusions about the uniqueness of regional variants of texts.

Keywords: folklore, ballads, regional folklore, the existence, variability, farmer-folklorist, manuscript collection, comparative analysis.

Аннотация

Рукописное собрание "Новый русский Наутилус" – уникальный памятник, сохранивший информацию о бытовании фольклорных жанров на территории Курганской области начала XX века. Его автором-составителем является крестьянин-фольклорист и краевед Дмитрий Михайлович Торопов, уроженец деревни Кресты Шадринского уезда. Благодаря арх иву В.П. Бирюкова мы имеем возможность детального изучения этого объемного издания, сохранившего информацию о различных фольклорных жанрах. В собрание включены песни, баллады, легенды, частушки, анекдоты, устные рассказы, сатирические куплеты, которые поистине раскрывают одарённость зауральского крестьянина-земледельца. Рукопись Д.М. Торопова свидетельствует о начитанности составителя, его высокой аксиологической шкале восприятия литературы. В данной статье рассматривается цикл романсовых песен, записанных Тороповым. Также в работе представлены результаты сравнительного анализа региональных вариантов текстов романсов с их общерусскими вариантами, сделаны обобщающие выводы о закономерных особенностях появления вариативности, обусловленных природой бытования жанра в деревенской среде.

Ключевые слова:

Фольклор, романсы, региональная фольклористика, бытование, вариативность, крестьянин-фольклорист, рукописное собрание, сравнительный анализ.

О б уникальном рукописном собрании крестьянина Дмитрия Михайловича Торопова "Новый русский Наутилус" мы знаем благодаря архивному фонду известного уральского краеведа В.П. Бирюкова, сохранившегося в Государственном архиве Свердловской области, а также книге "Дореволюционный фольклор на Урале" [1, с. 349–351], в которой Торопову отводится отдельная статья. Интерес к его творческому наследию обозначился относительно недавно и связан с изучением коллекции Бирюкова профессором Курганского государственного университета В.П. Федоровой. Это послужило основой для появления первых публикаций о фольклорной работе Торопова [7], [11]. Факт создания Тороповым обширного фольклорного фонда отмечен и в диссертационном исследовании Е.Н. Колесниченко [5, с. 88].

"Новый русский Наутилус" – многожанровое собрание, в котором автор отобрал наиболее интересные и ак-

туальные, на его взгляд, образцы сказок, легенд, преданий, анекдотов, лирических песен, частушек и др. Но с точки зрения вариативности особое место в нем занимают романсы.

Обращение к песням литературного происхождения обусловило интерес к другому песенному жанру – романсу. Рабочих и крестьян очень привлекал этот жанр. И одной из причин его популярности стала именно доступность понимания широкого спектра раскрывающихся в нем тем (от актуальных социально-бытовых проблем до чувственной лирики). Более того, романсы подкупали как исполнителей, так и слушателей своей неподдельной искренностью и душевной откровенностью. Текст романсов активизировал именно те человеческие чувства, которых так не хватало людям в сложный для России переходный период войн, революций и смены управленческого режима. Большинство романсов были основаны на

лучших стихотворениях известных поэтов XIX века (Вяземского, Дельвига, Хованского и др.). Огромный вклад в развитие и становление романа внесли А.С. Пушкин и М.Ю. Лермонтов. На протяжении всего существования и развития жанра проблемами его исследования занимались известные ученые: А.А. Веселовский, Т.М. Акимов, Н.Б. Томашевский, Э.В. Померанцева. Сегодня жанр романа не утратил своей актуальности и активно изучается учеными культурологами, литературоведами и лингвистами. Среди последних крупных работ отметим диссертации Воловой С.И. [2], Черва В.Е. [9], Карабут Е.В. [4], Хорошко Е.Ю. [8] и др.

Большинство исследователей говорят о богатом внутреннем многообразии, которое в большинстве своем придумали сами исполнители (слушатели), и выделяют поджанры классического, бытового, городского, цыганского, жестокого романа. Последние работы говорят о том, что "поэтические тексты русского романа не всегда целесообразно подвергать делению на подгруппы" [9, с. 4]. Согласимся с данным утверждением лишь отчасти. На наш взгляд, исследователю, в первую очередь, необходимо руководствоваться целью исследования и задействованным инструментарием. С точки зрения лингвистики все романы независимо от их разновидности строятся по единообразной модели с преобладанием императивных конструкций и задействованием определенных концептов (например, встреча, воспоминания, разлука и т.д.). С позиции фольклористики градация на поджанры принципиально важна, так как главным предметом исследования является не язык, а сюжет. Так, в рукописном песеннике "Новый русский наутилус" Д.М. Торопов поместил 18 романсов, шесть из которых имеют авторскую пометку "цыганский романс", три зафиксированы с пометкой "модный романс". Отметим, что все романы, записанные Тороповым, относятся к разряду именно "цыганских". В них не идет речь о городской жизни или бытовых проблемах. Тематическая доминанта – неразделенная или несчастная любовь. Поскольку отсутствует трагическая концовка, можно сказать, что романы "Наутилуса" стремятся к переходу в разряд "жесточких романсов", но в действительности остаются именно "цыганскими", основная цель которых заключается больше в развлечении слушателей. Неслучайно в свое собрание Д.М. Торопов помещает романы из репертуара цыганки В.В. Паниной ("Вчера ожидала я друга", "Как хорошо", "Хочу веселья", "Хризантемы"), которая, являясь художественным руководителем одного из московских цыганских хоров, в начале XX века прославилась благодаря специфической манере исполнения данного песенного жанра.

Сравнивая тексты романсов, записанных Тороповым, с их общеизвестными вариантами, мы установили ряд несоответствий. В крестовских вариантах отличия заключаются не только в употреблении предлогов, изменении окончаний, замене определенных слов, но и за-

трагивают структурно-лексический уровень текста. Например, известный романс "Разлука", написанный Николаем Владимировичем Зубовым в 1899 г., в авторском варианте начинается со слов:

*Не уходи, побудь со мной,
Мне так отрадно и светло,
У самых нежных слов нет сил
Пересказать, как я любил,
Кумир прелестный.*

Н.В. Зубов [10]

Вариант, записанный Тороповым, отличается не только принципом построения строк (как варианте песни "Зеленая роща"), но и начинается не с первой, а со второй фразы и выглядит следующим образом:

*У самых нежных
Слов нет сил
Пересказать как
Я любил,
Кумир прелестный.*

Вариант Д.М. Торопова [3, с. 532]

Уникальность крестовского варианта романа подтверждается вкраплением в текст после восьмой строки поэтического дополнения, авторство которого не установлено и не зафиксировано в фольклоре:

*Мне говорят
Со всех сторон,
Что детский
И наивный сон
В тебя вселился.
Что прежде, чем себя отдать,
Должна ты
Сердце разгадать
Кому отдалась.*

Вариант Д.М. Торопова [3, с. 533]

Анализируя особенности романсов в крестьянском рукописном собрании "Новый русский Наутилус", приходим к выводу о том, что все 18 романсов имеют свои региональные особенности, проявляющиеся в вариативности текстовой составляющей.

Отметим, что для зауральских вариантов романсов свойственна раздробленность строк в отличие от первоисточников. Иногда некоторые четверостишия отсутствуют, а строки одной строфы начинают рифмоваться с последующей. (например, романс "Вчера ожидала я друга", где строки "Нет, я не верю, чтоб милый / Покинул меня навсегда" зарифмованы с заключительными строками "Не верю, не верю измене / Любима и буду верна", при этом три строки, расположенные между ними в оригинальном тексте, полностью отсутствуют).

Из всего представленного количество романсов у трех из них нам не удалось определить происхождение, это романсы: "Месяц чудесный", "Розы ваш аромат", "Роман"). По стилистике, тематике, форме стихосложения и даже названию данные произведения вполне могут быть отнесены к жанру "цыганского романса", тем не менее, известные нам песенники не сохранили о них никакой информации. Возможно, этот уникальный фольклорный материал сохранился только на территории Зауралья.

Такое обилие вариантов свидетельствует об исключительной популярности "цыганских" романсов в крестьянской среде. И это, на наш взгляд, вполне законо-

мерно. Жизнь в деревне, даже не смотря на наличие крупномасштабной ярмарки, была скучной, обыденной и тяжелой. Романсы своим накалом страстей становились своеобразным центром психологической разрядки, генератором необходимых эмоций, заменяющих отсутствие таковых в реальной действительности. Более того, в "цыганских" романсах присутствует широкий спектр как положительных, так и отрицательных персонажей, проиллюстрированы сцены "другой" жизни, в которой людей волнует не заработок и урожай, а, так называемые, "голые" чувства. Несомненно, такая жизнь привлекала недавних крепостных, которым только совсем недавно было позволено (пусть только с юридической точки зрения) почувствовать себя свободными.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бирюков, В. П. Дореволюционный фольклор на Урале. ОГИЗ, Свердловское областное издательство, Свердловск. – 1936. – 364 с.
2. Валова, С. И. Русский романс XVIII–I пол. XIX в. Генезис. Типология. Поэтика. : автореф. дисс. ... канд. фил. наук. Москва, 1995. – 17 с.
3. ГАСО, коллекция Р-2757, ед. хранения 1194.
4. Карабут Е.В. Романсовый текст: прагматика, лексика, образные парадигмы : автореф. дисс. ... канд. фил. наук. Краснодар, 2001. – 25 с.
5. Колесниченко Е.Н. Фольклор в краеведческой и просветительской деятельности священнослужителя Е.Д. Золотова : дис. ... канд. филол. наук: на правах рукописи. – Курган, 2011. – 230 с.
6. Мальцева, Н. Н. Зауральская фольклористика XIX века : дисс. на соиск. уч. степени канд. фил. наук. Спец. 10.01.09 / Мальцева Наталья Николаевна; [Челяб. гос. ун-т]. – Челябинск, 2004. – 239 с.
7. Мильченко Т.С. Свет пушкинского творчества в сборнике Д.М. Торопова "Наutilus" // Зыряновские чтения: материалы Всерос. науч.-практ. конф. "VIII Зыряновские чтения" / Правительство Курган. обл. [и др.]. – Курган: Изд-во Курган. гос. ун-та, 2010/4. – С. 182–183.
8. Хорошко Е.Ю. Лингвостилистические особенности русского романса : дисс. ... канд. фил. наук. Белгород, 2004. – 196 с.
9. Черва В.Е. Романс в истории русской художественной культуры : дисс. ... канд. культурол. наук. Санкт-Петербург, 1999. – 169 с.
10. Чумаков В. Не уходи, побудь со мной // Портал "Проза.ру" / URL : <https://www.proza.ru/2016/08/27/950> [дата обращения: 16.05.2017 г.]
11. Шорин А. "Наutilus" жег врага... глаголом // Областная газета Свердловской области / URL: <http://www.oblgazeta.ru/society/20718/>

© А.А. Зыков, (az_zykov@mail.ru), Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»,

